



AT THE EDGE OF THE FINAL FRONTIER

STAR TREK

DEEP SPACE NINE

MALIBU

11

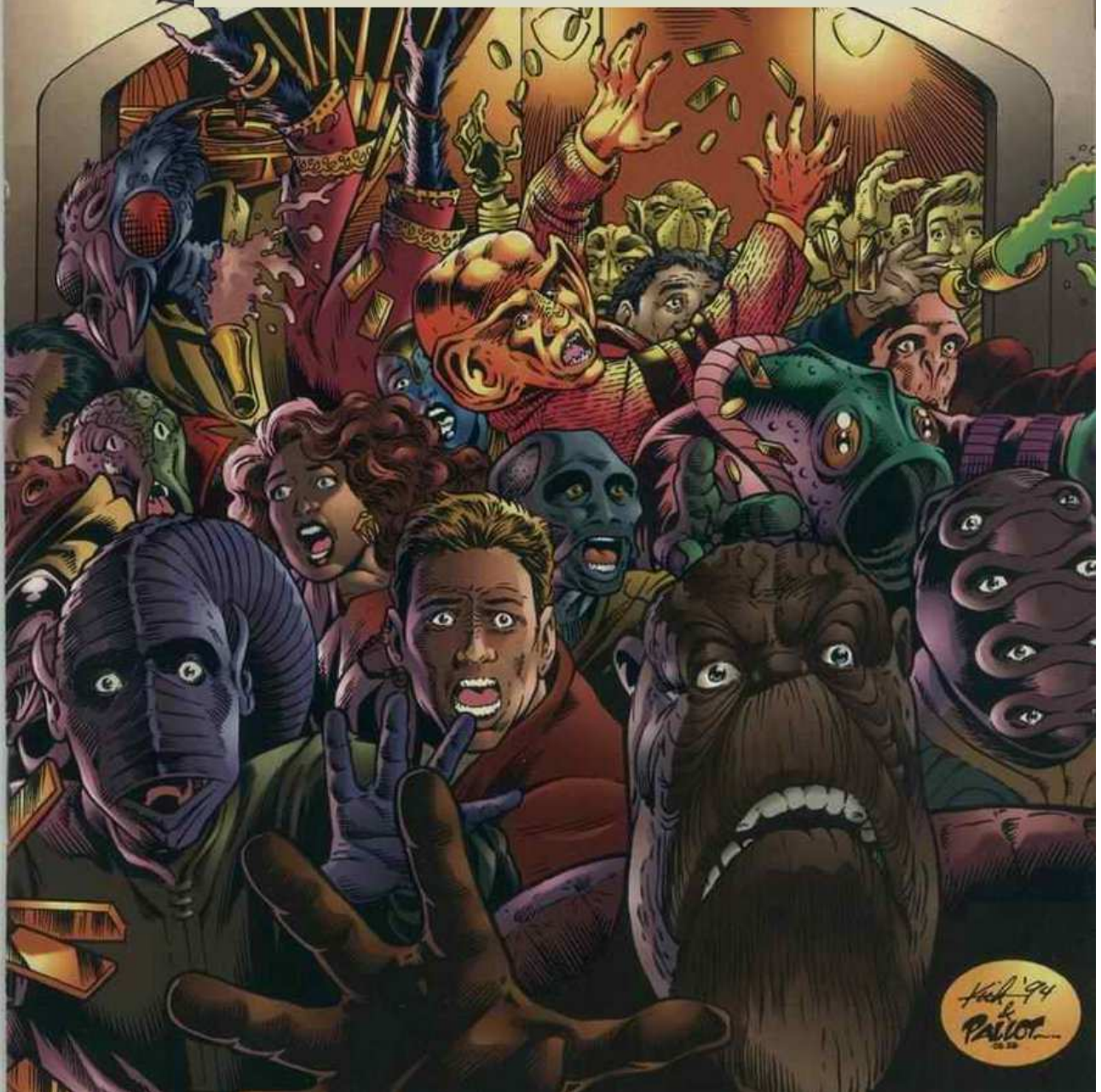
\$2.50

\$3.50
CANADA

STAR TREK DS9

CHARLES MARSHALL • LEONARD KIRK • BRUCE MCCORKINDALE

Mèche courte



*Hook '94
&
Pallot*



L'ATTAQUE CARDASSIEN AVAIT EU LIEU SANS PROVOCATION, SANS AVERTISSEMENT...

S'IL VOUS PLAÎT... IL N'Y A AUCUNE RAISON DE FAIRE PLUS DE VICTIMES.

...ET SANS PITIÉ.



CETTE STATION EST DE NOUVEAU SOUS CONTRÔLE CARDASSIEN.



VOUS AVEZ PEUT-ÊTRE GAGNÉ CETTE MANCHE...
...MAIS LA FÉDÉRATION ENVERRA QUELQU'UN POUR VOUS ARRÊTER.



JE NE PEUX CROIRE QUE CELA VA SE TERMINER COMME CELA.

QUE QUELQU'UN FASSE QUELQUE CHOSE. ILS VONT TOUS NOUS TUER



MON ONCLE N'EST QU'UN LÂCHE.

SUIS-JE LE SEUL FERENGI À AVOIR UNE COLONNE VERTÉBRALE ?



LES AUTRES NE S'EN SORTENT PAS MIEUX, JE SUPPOSE QUE C'EST...

...À NOUS DE JOUER.

PENDANT DES DÉCENNIES, LES CARDASSIENS
ONT RÉGNÉ D'UNE MAIN DE FER SUR LE
PEUPLE BAJORAN.

AVANT DE RENONCER À LEURS DROITS TERRITORIAUX,
ILS ONT RAVAGÉ LA PLANÈTE JUSQU'À LA RENDRE
PRESQUE IRRÉPARABLE

L'IDÉE QUE L'HISTOIRE POURRAIT SE RÉPÉTER
PLANE TOUJOURS

À TERRE, TOUT
LE MONDE !
JAKE ET MOI
ALLONS NOUS
EN OCCUPER

UOOHHHHH.

ARRRGGGHHHH!

STAR TREK
DEEP SPACE NINE





TU AS RAISON NOG... IL EST TEMPS D'APPRENDRE LES BONNES MANIÈRES À CES BOUCHERS.

AVEC LA DÉCOUVERTE DU PREMIER VORTEX STABLE, LES CARDASSIENS CONVOITENT L'ESPACE QU'ILS ONT ABANDONNÉ.

MALGRÉ LA PRÉSENCE DE LA FÉDÉRATION, ILS PROJETTENT DE REPRENDRE UN JOUR CE QUI LEUR APPARTENAIT.

MAIS CE NE SERA PAS POUR AUJOURD'HUI.

MECHE COURTE

ÉCRITURE : CHARLES MARSHALL - ILLUSTRATION : LEONARD KIRK - BRUCE MCCORKINDALE - PATRICK OWSLEY - MOOSE BAUMANN - TRADUCTION : SOPHIE - CORRECTION : SIMBANNE



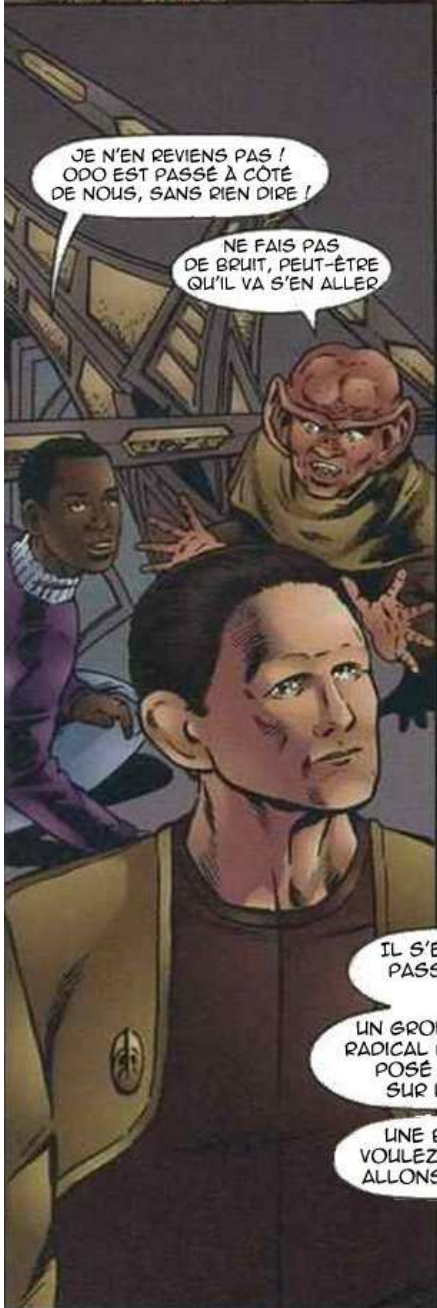
AU-DESSUS DE LA PROMENADE.

ON AURAIT ENFIN LE DROIT DE COURIR OÙ ON VEUT.

CE SERAIT EXCELLENT !

Ouais... en parlant de courir...

...voilà un qui va nous faire courir...



JE N'EN REVIENS PAS ! ODO EST PASSÉ À CÔTÉ DE NOUS, SANS RIEN DIRE !

NE FAIS PAS DE BRUIT, PEUT-ÊTRE QU'IL VA S'EN ALLER



QU'EST-CE QU'IL Y A, ODO ?
IL SE PASSE QUELQUE CHOSE ?



IL S'EST EN EFFET PASSÉ QUELQUE CHOSE.

UN GROUPE BAJORAN RADICAL PRÉTEND AVOIR POSÉ UNE BOMBE SUR LA STATION.

UNE BOMBE ! VOUS VOLEZ DIRE QUE NOUS ALLONS TOUS MOURIR ?

QU'EST-CE QU'ON VA FAIRE ?



C'EST CE QUE JE FAIS EN CE MOMENT MÊME, EN PROCÉDANT À UNE FOUILLE ORDONNÉE DE LA STATION.

NOUS NE VOULONS PAS CRÉER DE PANIQUE, IL EST DONC PRÉFÉRABLE DE GARDER CETTE INFORMATION POUR VOUS.

MAINTENANT, POURQUOI NE RENTREZ-VOUS PAS DANS VOS QUARTIERS ?



MAIS, ODO. NOUS POUVONS VOUS AIDER.

NOUS ET MOI CONNAISSONS CETTE STATION COMME NOTRE POCHE.



À QUOI RESSEMBLE CET APPAREIL, ODO ?



NOUS N'AVONS PAS VRAIMENT BESOIN DE EN ATTENDANT, SI VOUS RENCONTREZ QUELQUE CHOSE D'ÉTRANGE.

LA BOMBE, S'IL Y EN A UNE, EST PROBABLEMENT DE LA TAILLE D'UNE VALISE. ELLE A L'AIR TRÈS SOPHISTIQUEE



QUE FEREZ-VOUS QUAND VOUS LA TROUVEREZ ? QU'EST-CE QUE...



PARTONS, JAKE, IL NE NOUS DIRA RIEN D'AUTRE.

MAIS NOUS POUVONS TROUVER TOUT CE QUE NOUS VOULONS SAVOIR SUR LE CLOUD DE QUARK.

PLUS TARD, DANS LE SEUL ÉTABLISSEMENT DE JEUX ET DE BOISSONS DE LA STATION...

UNE FOIS QUE NOUS AURONS RETROUVÉ MON ONCLE, NOUS APPRENDRONS TOUT CE QUE NOUS VOULONS SAVOIR.

RÉGARDE ! IL EST LÀ...

VOUS NE COMPRENEZ PAS COMMANDANT...

...JE VAIS LUI PARLER.

POUR FAIRE COURT, QUARK...

ON FERME.

ME FERMER, MAIS MÊME SI C'EST POUR UNE COURTE PÉRIODE, METTRAIENT EN PÉRIL MES AFFAIRES.

LA FÉDÉRATION ME FAIT CONFIANCE POUR FAIRE TOUT CE QUI EST NÉCESSAIRE...

MES CLIENTS ME FONT CONFIANCE POUR ÊTRE TOUJOURS LÀ POUR EUX.

...POUR FAIRE FACE AUX MENACES QUI PÈSENT SUR CETTE STATION.

TONTON ! C'EST VRAI ?

IL Y A UNE BOMBE SUR LA STATION ?

ÉCOUTEZ-MOI, ESPÈCE DE CRÉTINS...

IL N'Y A PAS DE BOMBE ! PAS DE BOMBE !



BOMBE ? IL Y A UNE BOMBE ICI ?



SUR LA STATION ?



OH LÀ LÀ... UNE BOMBE ?



SORTONS D'ICI !



SAUVE QUI PEUT ! IL Y A UNE BOMBE CHEZ QUARK.

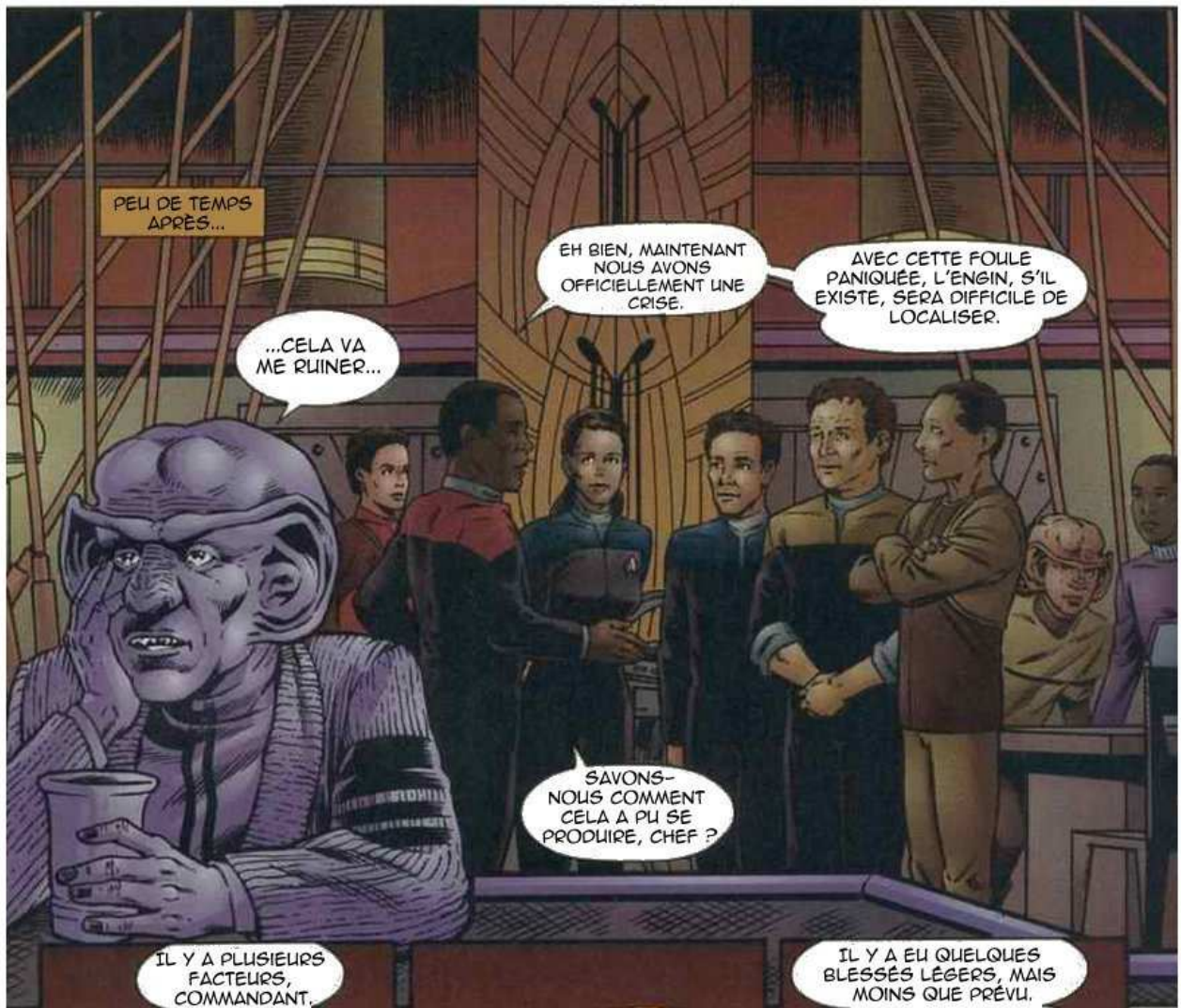
SORTEZ D'ICI ! COUREZ VOUS METTRE À L'ABRI !



REVEZ, MES AMIS. IL N'Y A PAS DE BOMBE.

CE N'EST QU'UN STRATAGÈME DE LA FÉDÉRATION POUR ME FAIRE FERMER.

REVEZ... REVEZ...



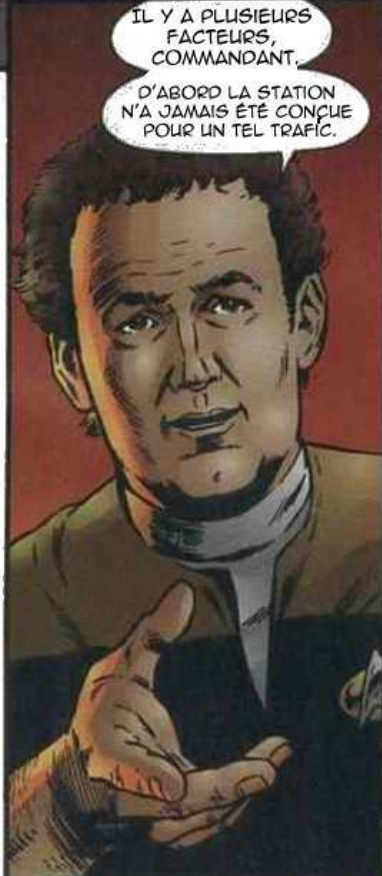
PEU DE TEMPS APRÈS...

...CELA VA ME RUINER...

EH BIEN, MAINTENANT NOUS AVONS OFFICIELLEMENT UNE CRISE.

AVEC CETTE FOLLE PANIQUÉE, L'ENGIN, S'IL EXISTE, SERA DIFFICILE DE LOCALISER.

SAVONS-NOUS COMMENT CELA A PU SE PRODUIRE, CHEF ?



IL Y A PLUSIEURS FACTEURS, COMMANDANT.

D'ABORD LA STATION N'A JAMAIS ÉTÉ CONÇUE POUR UN TEL TRAFIC.



IL FAUT CONTRÔLER LA RUMEUR...
...OU NOUS AURONS PLUS DE BLESSÉS À CAUSE DES GENS QUI SE PIÉTINENT QU'UNE EXPLOSION N'EN CAUSERAIT



IL Y A EU QUELQUES BLESSÉS LÉGERS, MAIS MOINS QUE PRÉVU.

L'INFIRMERIE EST SOUS CONTRÔLE. J'AIMERAI FAIRE CE QUE JE PEUX POUR AIDER À LA RECHERCHE



NOUS AUSSI, NOUS POUVONS AIDER.

ODO NOUS A DÉCRIT L'ENGIN, LA BOMBE.



J'APPRÉCIE LA PROPOSITION, JAKE...

MAIS JE VEUX QUE VOUS ALLIEZ LÀ OÙ VOUS SEREZ EN SÉCURITÉ.



LA RECHERCHE SERA PLUS RAPIDE SI NOUS ASSIGNONS TOUTES LES PERSONNES NON ESSENTIELLES À LEUR QUARTIER OU À UNE ZONE D'ATTENTE.

QUOI QU'IL EN SOIT, FAISONS QUELQUE CHOSE.

ALLONS-NOUS CHERCHER CETTE BOMBE OU RESTER LES BRAS CROISÉS TOUTE LA JOURNÉE ?



VOUS CONNAISSEZ LA MISSION...

...ALORS ALLEZ-Y.



CE N'EST PAS JUSTE...

ÉCOUTEZ, LES GARÇONS...



J'AI APPRIS LA MAÎTRISE DE SOI AUPRÈS DE MON ANCIEN CAPITAINE SUR L'ENTREPRISE.

IL CROYAIT QU'UNE PERSONNE QUI A DE LA PATIENCE PEUT TOUT ACCOMPLIR.



SIGNALE-MOI TOUT CE QUI TE SEMBLE SUSPECT. JE RESTERAI EN CONTACT AVEC TOI.

MAINTENANT, JAKE. JE NE VEUX PLUS TE REVOIR AUJOURD'HUI.

TU ME COMPRENDS ?

OUI, JE COMPRENDS



JAKE ? JAKE... ?

TU RETOURNES DANS TES QUARTIERS ?



BIEN SÛR QUE NON.

JE VAIS JUSTE...



...LÀ OÙ MON PÈRE NE POURRA PAS ME VOIR.



JE SUIS HEUREUX DE VOIR QUE JE DÉTEINS SUR TOI.

TU COMMENCES À PENSER COMME UN FERENGI.



À PROXIMITÉ...

NOUS AURIONS DÙ ÊTRE AUTORISÉS À AIDER.

C'EST AUSSI NOTRE STATION.

BAH, TON PÈRE NE T'ÉCOUTE PAS PLUS QUE LE MIEN.

TU SAIS, PARFOIS JE RESTE DEBOUT TOUTE LA NUIT À PENSER...

...À CE QUE LES CHOSSES SÉRAIENT SI MA MÈRE ÉTAIT ENCORE LÀ.

LES CHOSSES ÉTAIENT DIFFÉRENTES... TRÈS DIFFÉRENTES... QUAND ELLE ÉTAIT EN VIE.

ELLE EST MORTE SUR LE SARATOSA, LES BORGES L'ONT TUÉE.

PAPA A DIT QU'ELLE ÉTAIT MORTE EN ME PROTÉGEANT, MAIS JE NE M'EN SOUVIENS PAS.

C'EST JUSTE QUE PARFOIS JE ME DEMANDE...

...PARFOIS...



PENSES-TU PARFOIS À TA MÈRE, NOG ?



LES ENFANTS MÂLES FERENGIS NE VIVENT PAS AVEC LEUR MÈRE... ; TU SAIS.

TE MANQUE-T-ELLE PARFOIS ?



CE N'EST PAS COMME CHEZ LES HUMAINS.

LES MÂLES NE VIVENT PAS AVEC LES FEMELLES.



JE TE DEMANDE SEULEMENT SI ELLE TE MANQUE ?



PARFOIS.



ON N'ARRIVERA À RIEN EN SE CACHANT ICI.

ÉCOUTE, NOG. PERSONNE NE CONNAÎT CETTE STATION MIEUX QUE NOUS.

PENSE À CE QU'ILS DIRONT SI NOUS TROUVONS...
...LA BOMBE

ON SERA DES HÉROS.

NOUS AURONS LE DROIT DE CIRCULER PARTOUT SUR LA STATION.



HE !

QU'EST-CE QUE VOUS FAITES LÀ ?



REVENEZ !

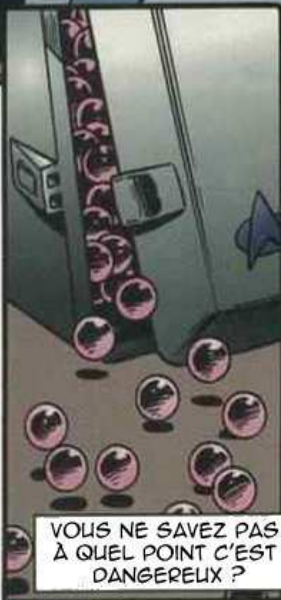


VITE, NOG.
SORTONS D'ICI.

BOUGE.

JAKE, NE ME
LAISSE PAS

VOUS VOILA
CHENAPANS.
CE N'EST
PAS UN JEU.
REVENEZ.



VOUS NE SAVEZ PAS
À QUEL POINT C'EST
DANGEREUX ?



VOUS POURRIEZ
VOUS BLESSER...
VOUS BL... URK...



WHHHOOOOAAAAA !!



C'EST NOTRE CHANCE,
NOG. PLUS VITE

T'AS VU
CELA ?

J'ADORE VOIR
LES HOMMES
TOMBER.



C'EST...
EUH OHH...



CESSE DE PLAISANTER. IL FAUT AVANCER

OKAY OKAY



LE DOCTEUR EST TROP GRAND POUR NOUS SUIVRE
VIENT. J'AI UNE IDÉE DE L'ENDROIT OÙ LA BOMBE POURRAIT SE TROUVER.



"GROAN"



JE SAIS QUE VOUS M'ENTENDEZ.

JE N'AI PAS D'AUTRE CHOIX QUE DE FAIRE UN RAPPORT AU COMMANDANT.



SISKO À BASHIR : VOUS AVEZ REPÉRÉ QUELQUE CHOSE, DOCTEUR ?



RIEN POUR L'INSTANT, COMMANDANT.

MAIS JE RESTE ATTENTIF.



PLUS TARD,
DANS LA SOULTE.

SI JE CACHAIS
QUELQUE CHOSE DE
GROS, C'EST LÀ QUE
JE LE METTRAIS.

ATTENTION,
NOG. ET NE
PRENDS RIEN.

J'AI PROMIS...
J'AI PROMIS,
JAKE...



... SUR MON
HONNEUR DE
FERENGI



JE NE SAIS
PAS, NOG. CELA NE
ME SEMBLE PAS
CORRECT.

ON DEVRAIT PEUT-
ÊTRE RETOURNER VOIR
SI LE COURS A
COMMENCÉ



L'ÉCOLE !!!
TU VEUX ALLER
À L'ÉCOLE ?



NON...
JE NE
SAIS
PAS.

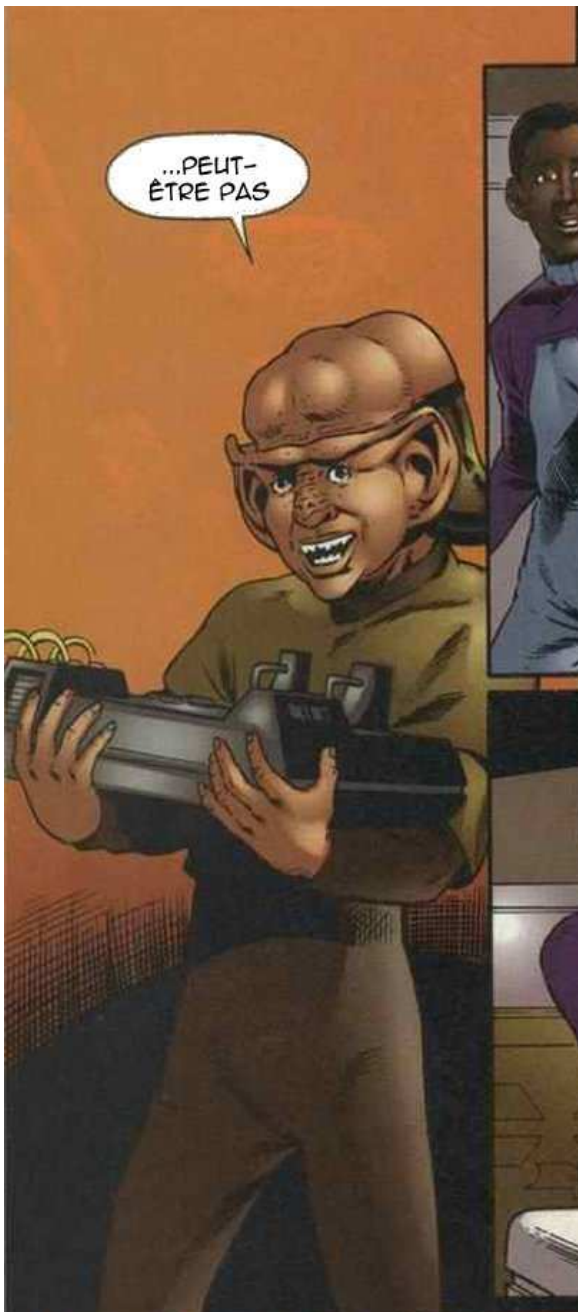
J'AI PENSÉ
QUE NOUS
POURRIONS
AIDER...



...MAIS
J'AVAIS PEUT-
ÊTRE TORT.



PEUT-ÊTRE
QUE TU T'ES
TROMPÉ...



...PEUT-ÊTRE PAS



NOG. C'EST CELA
JE N'ARRIVE PAS À CROIRE QUE TU AS TROUVÉ LA BOMBE.



C'EST VRAI... C'EST LA BOMBE.
JAKE... ELLE GLISSE... ELLE VA TOMBER.



ATTENDS, POSES-LA DOUCEMENT.
JE PENSE QU'ON DEVRAIT APPELER PAPA POUR QU'IL NOUS EN DÉBARRASSE

ATTENDS, JAKE...



SI CE EUX QUI LA NEUTRALISENT, NOTRE PARTICIPATION AU SALVETAGE DE LA STATION SERA RÉDUITE.

LE SEUL MOYEN POUR NOUS D'EN TIRER LE MAXIMUM DE RECONNAISSANCE.

...EST DE NOUS EN DÉBARRASSER NOUS-MÊMES



JE NE SAIS PAS, NOG.
TU ES SÛR QUE C'EST CE QU'IL FAIT FAIRE ?

FAIS-MOI CONFIANCE, JAKE.



ET SI ON OUVRAIT UN SAS ET QU'ON LA LAISSAIT DÉRIVER ?



CELA POURRAIT EXPLOSER TROP PRÈS DE LA STATION.

IL FAUT S'ASSURER QU'ELLE SOIT ASSEZ ÉLOIGNÉE.



ET SI ON RESTAIT LÀ JUSQU'À CE QU'ELLE NOUS RÉDUISE EN MIETTES ?

C'EST UN BON PLAN ?



CALME-TOI, NOG. IL Y A UN MOYEN DE S'EN DÉBARRASSER.

VIENS, ON VA AUX OPÉRATIONS.



PEU DE TEMPS APRÈS...

DAX ! NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE AIDE !

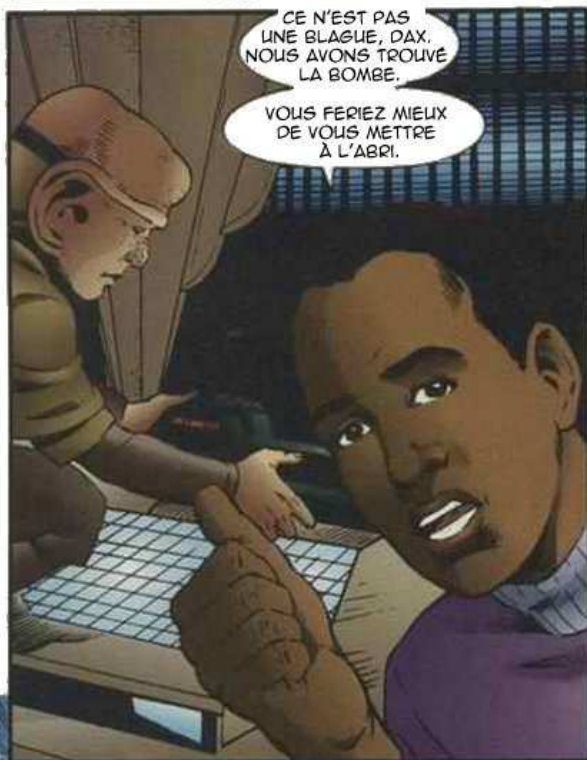
NOUS ET MOI AVONS TROUVÉ LA BOMBE, MAIS NOUS DEVONS NOUS EN DÉBARRASSER.

ELLE PEUT EXPLOSER D'UNE SECONDE À L'AUTRE !

QU'EST-CE QU'IL Y A ? JE NE COMPRENS PAS.

JE PENSAIS QUE TU ÉTAIS CENSÉ ÊTRE DANS TES QUARTIERS, JAKE.

C'EST UNE BLAGUE ?



CE N'EST PAS UNE BLAGUE, DAX. NOUS AVONS TROUVÉ LA BOMBE.

VOUS FERIEZ MIEUX DE VOUS METTRE À L'ABRI.



JAKE. C'EST PEUT-ÊTRE UNE ERREUR.

MAIS QUAND ON A VÉCU AUTANT DE VIE QUE MOI...

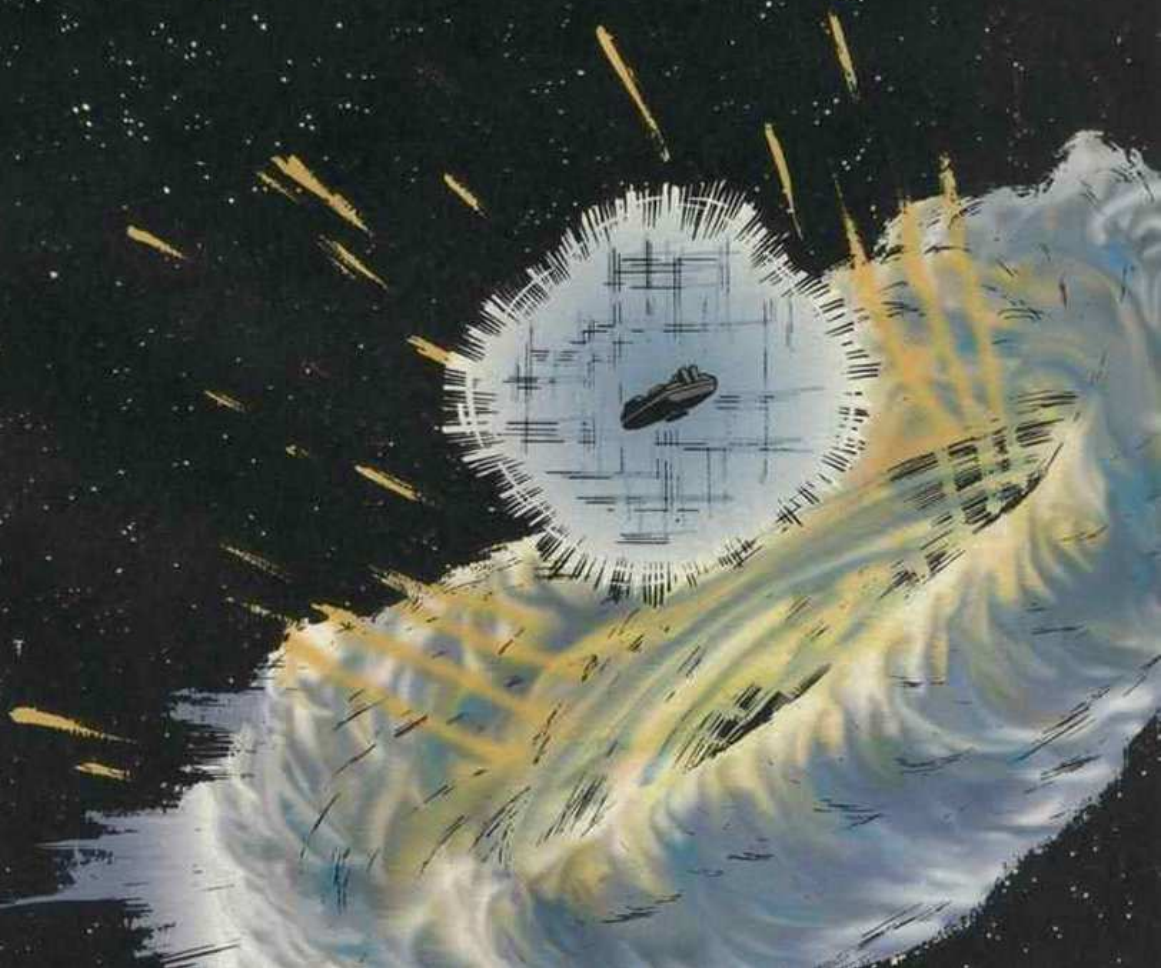
...ON EST OBLIGÉ DE FAIRE UNE ERREUR DE TEMPS EN TEMPS





EH BIEN, À DÉFAUT D'AUTRE CHOSE...

...ELLE A ATTIRÉ L'ATTENTION DU VORTEX







PEU DE TEMPS
APRÈS...

QUE FAIS-TU
ICI, JAKE ?

LE COMMANDANT
EST PARTI DANS SES
QUARTIERS POUR
PRENDRE DE TES
NOUVELLES.

NOUS NE
SOMMES PAS
RESTÉ DANS NOS
QUARTIERS



NOUS SOMMES
ALLÉS LÀ OÙ IL Y
AVAIT DE
L'ACTION.



C'EST VRAI, NOUS
SOMMES LES
HÉROS DU JOUR.



BON TRAVAIL, TOUT LE
MONDE. LA SITUATION
EST SOUS CONTRÔLE.

ET NOUS
DEVONS TOUS
REMERCIER
POUR CELA...

...ODO, NOTRE
CHEF DE LA
SÉCURITÉ.



MERCI,
COMMANDANT.
ET MERCI À VOUS
TOUS POUR VOTRE
AIDE.



ODO ?
COMMENT
CELA, ODO ?

C'EST NOUS
QUI AVONS TROUVÉ
LA BOMBE.



VOICI L'ENGIN.
IL ÉTAIT DANS
L'LINE DES...

...BOUCHES D'AÉRATION
AU-DESSUS DU BAR
DE QUARK.



DANS UNE
BOÎTE... ?



JE NE
COMPRENDS
PAS...
ET NOTRE
BOMBE ALORS ?



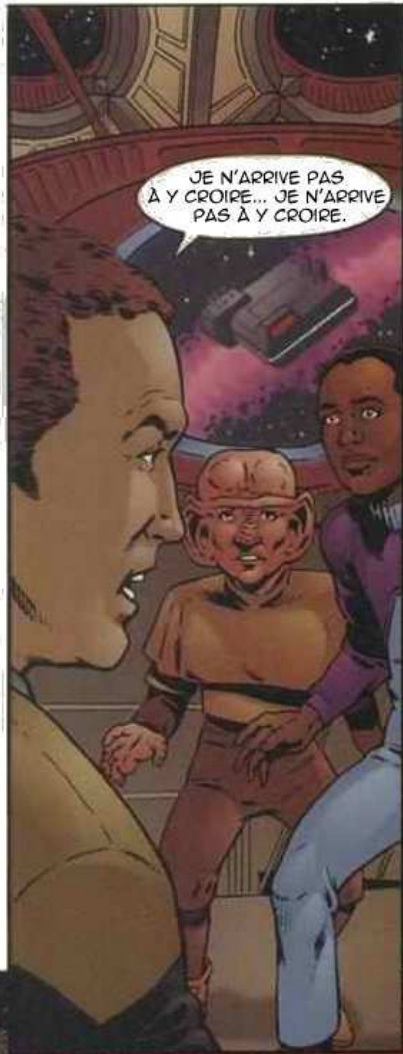
JE NE COMPRENDS PAS
NON PLUS. QU'ONT-ILS
TROUVÉ, DAX ?

UNE SECONDE,
BENJAMIN.
JE LE METS
SUR L'ÉCRAN



MON TOUT NOUVEL
ANALYSEUR DE CHAMP
SUB-SPATIAL...

...JE L'ATTENDS DEPUIS
DES MOIS... DES MOIS...



JE N'ARRIVE PAS À Y CROIRE... JE N'ARRIVE PAS À Y CROIRE.



CALMEZ-VOUS, CHEF.

CE N'ÉTAIT QU'UNE MACHINE.

UNE MACHINE TRÈS RARE ET PRÉCIEUSE, DOCTEUR.

PÉRMISSEION D'ENVOYER CES DEUX-LÀ DANS LE VORTEX, COMMANDANT ?



PÉRMISSEION ACCORDÉE.



RÉGARDE SES YEUX ! IL VA LE FAIRE.

RAPPELEZ-VOUS CE QUE VOUS AVEZ DIT CHEF... RAPPELEZ-VOUS...

"UNE PERSONNE PATIENTE PEUT TOUT ACCOMPLIR."



VITE, NOG.

ARRRRGGHHHH !!!

JE SUIS INNOCENT... C'EST JAKE QUI ...!

FIN